TOSHIBA

00TSCC031770 2

Портативный принтер

СЕРИЯ B-FP3D

Руководство оператора

Соответствие директивам ЕС (только для ЕС)
Данное изделие соответствует всем требованиям к директивам по ЭМС и EMC и R&TTE, включая все поправки.
За эту маркировку несет ответственность компания TOSHIBA TEC Europe Retail Information Systems S.A., Rue de la Célidée 33 BE-1080 Brussels.
Для получения копии декларации соответствия свяжитесь со своим продавцом или компанией TOSHIBA TEC

Уведомление федеральной комиссии связи США
Это оборудование было сертифицировано по классу B для цифровых устройств в соответствии с частью 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эти ограничения разработаны для обеспечения приемлемой защиты от критически важных помех при использовании оборудования в жилых районах. Это оборудование создает, использует и может излучать радиоволны, которые, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкцией, могут оказывать вредное воздействие на радиосвязь. Однако не гарантируется, что в конкретном устройстве помехи возникать не будут. Если это оборудование вызывает помехи для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключением оборудования, пользователь может попытаться устранить помехи следующим образом
• Переориентировать или переместить приемную антенну.
• Увеличить расстояние между оборудованием и приемником
• Подключить данное оборудованием к розетке от другой линии, отличающийся от линии, используемой для приемника.
• Проконсультироваться с дилером или опытным радиотехником или телемастером.

Изменения или модификации, не одобренные производителем на предмет соответствия, могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.

"Данное цифровое устройство класса B находится в соответствии с нормативами Canadian Interference-Causing Equipment.
"Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur lematériel brouilleur du Canada." (только для Конады)

VORSICHT:
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Некоторые изделия такого типа оборудованы модулями беспроводной связи, такие как BT800 и GS2100MIP. Перед началом использования данного изделия убедитесь, что прочитали раздел, связанный с мерами безопасности при эксплуатации беспроводных связных устройств.

Примечание.
При покупке интерфейсных кабелей на рынке необходимо использовать экранированные кабели.

Данное изделие разработано для коммерческое применения и не является потребительским товаром.

Следующая информация предназначена только для государств – членов ЕС:
Утилизация батарей или аккумуляторов
(на основании Директивы ЕС 2006/66/ЕС,
Директивы по батареям и аккумуляторов и утилизации батарей и аккумуляторов)

Использование этого символа указывает, что не разрешается утилизация батарей или аккумуляторов на муниципальных свалках без предварительной сортировки компонентов изделия.
Правильная утилизация батарей и/или аккумуляторов помогает предотвратить потенциально негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые может вызвать несоответствующая утилизация отходов этого продукта.
Подробные сведения о возврате и повторной переработке батарей или аккумуляторов можно получить у поставщика, у которого они были приобретены.

Законопроект 65 штата Калифорния: только для Калифорнии, США
Этот продукт содержит химические вещества, которыеа в штате Калифорния считаются причиной возникновения рака, врожденных пороков или других репродуктивных опасностей.

TOSHIBA TEC CORPORATION
© 2008 - 2014 TOSHIBA TEC CORPORATION Все права защищены
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPAN

E РАСПЕЧАТАНО В ИНДОНЕЗИИ
SPTM-0273

For Taiwan
NCC 警語
低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾.

For Mexico

- La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada

For Korea

인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음
이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다

Complies with
IDA Standards
DB123456

<English>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Использовать только комплекты батарей, разработанные и производимые компанией TOSHIBA TEC, предназначенные для конкретной модели принтера. При установке батареи неправильного типа имеется риск ее взрыва. Утилизация использованных батарей выполняется в соответствии с инструкциями.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. При подключении к принтеру внешнего источника питания, такого как адаптер переменного тока, НЕ используйте никакие устройства, отличающиеся от разрешенных.
   Адаптер переменного тока: B-EP800-AC-QM-R (модель: FSP065-REBN2)
   Адаптер прикуривателя: B-EP802-DC12-QM-R

<Franaçis>

PRÉCAUTIONS!

1. N'utilisez que les packs batteries Toshiba Tec conçus et fabriqués pour être utilisés avec ce modèle spécifique. Il y a un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle non adapté. Veuillez vous débarrasser des batteries usagées en respectant la réglementation.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. Lorsque vous connectez l'imprimante sur un adaptateur secteur externe, N'UTILISEZ PAS d'adaptateur différent de celui préconisé
   Adaptateur secteur: B-EP800-AC-QM-R (модель: FSP065-REBN2)
   Adaptateur allume cigare: B-EP802-DC12-QM-R
   Convertisseur continu: B-EP800-DC48-QM-R

<Deutsch>

Achtung!

1. Benutzen Sie nur den für Ihr Druckmodell bestimmten Akku. Bei Verwendung eines falschen Akkus besteht die Gefahr einer Explosion. Entsorgen Sie den alten Akku gemäß den Vorschriften!

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. Sofern der Drucker den Strom durch eine externe Quelle bezieht, z.B. mit Hilfe eines AC Adapters, benutzen Sie nur den vorgegebenen Adapter.
   AC Adapter: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   Batterie-Ladekabel für Zigarettenanzünder: B-EP802-DC12-QM-R
   DC Adapter: B-EP800-DC48-QM-R

<Español>

ATENCIÓN!

1. Utilice baterías diseñadas y fabricadas por Toshiba Tec específicamente para este modelo. Existe riesgo de explosión si se usa un tipo de batería incorrecto. Deshágase de las baterías usadas según las instrucciones.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. Cuando conecte un alimentador externo a la impresora, como por ejemplo un adaptador AC, NO USE ningún dispositivo diferente al modelo exclusivo de cada impresora.
   Adaptador AC: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   Adaptador para mechero: B-EP802-DC12-QM-R
   Adaptador DC: B-EP800-DC48-QM-R

<Nederlands>

WAARSCHUWING!

1. Gebruik enkel de batterijeenheid die overeenstemt met de desbetreffende printer. Vervanging door een verkeerd type batterij kan een ontploffing veroorzaken. Dank uw batterijen af zoals voorgeschreven.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. Gebruik uitsluitend onderstaande wisselstroomadapter om de printer aan te sluiten met een externe voeding:
   Адаптер переменного тока: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   Sigarettenaansteker adapter: B-EP802-DC12-QM-R
   DC adapter: B-EP800-DC48-QM-R

<Italiano>

ATTENZIONE!

1. Utilizzare il pacco batterie corretto per ogni modello di stampante. Esiste il rischio di esplosine se utilizzate le batterie sbagliate. Smaltite le batterie secondo le istruzioni.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. Qualora la stampante sia collegata ad una alimentazione esterna, esempio la presa in corrente alternata, utilizzate esclusivamente l'adattatore corretto:.

   Adattatore AC: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   Adattatore per accendisigaro per automezzi: B-EP802-DC12-QM-R
   Adattatore DC: B-EP800-DC48-QM-R

< Português >

ATENÇÃO**!**

1. Utilize as baterias desenhadas e fabricadas pela Toshiba Tec especificamente para este modelo. Existe risco de explosão se for utilizado um tipo de bateria incorrecta. Desfaça-se das baterias usadas de acordo com as instruções.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. Ao conectar uma impressora à alimentação externa, como por exemplo a um adaptador AC, NÃO UTILIZE nenhum dispositivo diferente do modelo exclusivo para cada impressora.

   Adaptador AC: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   Adaptador para isqueiro: B-EP802-DC12-QM-R
   Adaptador DC: B-EP800-DC48-QM-R

<Polski>

UWAGA!

1. Należy używać wyłącznie zastawów baterii zaprojektowanych i wyprodukowanych dla konkretnego modelu drukarki. Wymiana baterii na baterię innego typu grozi wybuchem. Należy utylizować baterie zgodnie z podanymi instrukcjami.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. W przypadku używania zewnętrznego źródła zasilania drukarki np. zasilacza AC, NIE NALEŻY używać innego urządzenia poza wyspecyfikowanym.

   Zasilacz AC: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   Zasilacz samochodowy: B-EP802-DC12-QM-R
   Zasilacz DC: B-EP800-DC48-QM-R

<한국어>

주의!

1. 배터리 팩은 본기기의 전용품을 사용 해 주십시오. 다른 배터리를 사용하면 폭발의 위험이 있습니다. 사용이 끝난 배터리는 설명서에 따라 처리해 주십시오.

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-R

2. 본기기에 AC 어댑터 등의 외부 전원을 접속하는 경우, 반드시 본기기 전용품을 사용 해 주십시오. 본기기 전용품 이외는 접속 하지 말아 주십시오

   AC 어댑터: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   시가 라이터 어댑터: B-EP802-DC12-QM-R
   DC 어댑터: B-EP800-DC48-QM-R

〈中文（繁體字）〉

注意!

1. 套裝充電池只適用与本機專用品。更換不適當形式的電池時，持有爆發的危險性。使用過後的電池，請按照説明書處理。

   B-FP3D-GH30-QM-R
   B-FP3D-GH40-QM-R
   B-FP3D-GS30-QM-R
   B-FP3D-GS40-QM-R
   } B-FP803-BT-CJ-R

2. 聯接本機的AC電源供應器等外部電源時，只適用与本機的專用品。請勿聯接本機專用品之外任何產品。

   AC 電源供應器: B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)
   點烟機電源供應器: B-EP802-DC12-QM-R
   DC 電源供應器: B-EP800-DC48-QM-R

English

Следующая информация предназначена только для государств – членов ЕС:
Утилизация изделий
(на основании Директивы ЕС 2002/96/EC,
Директива по утилизации электрического и электронного оборудования - WEEE)

Использование этого символа указывает, что не разрешается утилизация данного изделия на муниципальных свалках без предварительной сортировки компонентов изделия. Встроенные батареи и аккумуляторы не могут утилизироваться совместно с данным изделием. Они будут отделены в центрах переработки отходов.
Черная полоса указывает, что это изделие появилось на рынке после 13 августа 205 г.
Обеспечив надлежащую утилизацию этого изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы возникнуть в случае неправильной утилизации этого изделия.

Franaçis

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs des pays membres de l'union Européenne :
Recyclage des produits
(Basé sur la directive Européenne 2002/96/EC,
Directive sur le recyclage des équipements électriques et électroniques – REEE – WEEE)

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté sans tri préalable, comme un déchet classique, mais doit être collecté séparément. Les batteries et accumulateurs intégrés peuvent être laissés en place, ils seront récupérés par le centre de recyclage.
La barre noire indique que ce produit a été mis sur le marché après le 13 Août 2005.
En vous assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous participerez à prévenir les éventuelles conséquences néfastes sur l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par une gestion inappropriée des déchets contenus dans ce produit.
Pour obtenir des informations complémentaires sur la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fournisseur auprès duquel vous en avez fait l'acquisition.

Deutsch

Wiederververtungsinformationen für Verbraucher:
(gemäß EU-Directive 2002/96/EC,
Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten [ElektroG]" – WEEE).

Die folgenden Informationen gelten nur für EU-Mitgliedsstaaten.
Das durchgestrichene Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Hausmüll behandelt werden darf. Verbaute Batterien oder Akkus müssen vorher entnommen und separat entsorgt werden.
Der schwarze Balken unter dem Symbol besagt, das das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.
Indem Sie aktiv mit helfen, dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, helfen Sie mit mögliche negativen Auswirkungen auf die Umwelt sowie die menschliche Gesundheit zu vermeiden.
Für nähere Informationen zur Rücknahme und Wiederverwertung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Español

La siguiente información solo concierne a los Estados Miembros de la UE:
Desechado de los productos
(basado en la Directiva Europea 2002/96/EC,
Directiva sobre Residuos de equipos eléctricos y electrónicos – REEE – WEEE)

El uso de este símbolo indica que el producto no puede ser desechado como basura común doméstica por lo que debe ser recogido de forma separada. Sus baterías y acumuladores integrados pueden eliminarse junto con el aparato. Estos elementos serán separados en los centros de reciclado.
La barra negra indica que el producto fue puesto en el Mercado después del 13 de Agosto de 2005. Asegurando que nos deshacemos del producto de forma correcta, ayudaremos a evitar potenciales consecuencias negativas tanto para el medio ambiente como para la salud pública, que podrían producirse debido a un tratamiento inapropiado.
Para obtener información más detallada sobre la recogida y reciclaje de su producto, por favor, póngase en contacto con el proveedor que se lo suministró.

Argentina

La siguiente información es solo para Argentina:

El uso de este símbolo indica que este producto no puede ser tratado como residuos domésticos.
Asegúrese que este producto se deseche correctamente, Usted ayudara a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto.

Para mas información sobre el reciclaje de este producto, consulte con nuestro su distribuidor donde adquirió el producto.

Nederlands

Onderstaande informatie geldt enkel in EU lidstaten:
Het afdanken van producten (volgens EU-richtlijn 2002/96/EC,
Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE)

Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag afgedankt worden als algemeen huishoudelijk afval. Het dient afzonderlijk gecollecteerd te worden. Geïntegreerde batterijen of laders kunnen samen met dit product afgedankt worden. Zij worden in het recyclagecentrum gescheiden. De zwarte balk geeft aan dat dit product na 13 augustus 2005 verhandeld werd.
Door een aangepaste afdanking van dit product beschermt u het milieu en de volksgezondheid tegen mogelijke schadelijke gevolgen, die anders zouden kunnen voortvloeien uit het onjuist verwerken van de resten van dit product. Vraag inlichtingen over de terugname en recyclage van dit product aan uw leverancier.

Italiano

Le seguenti informazioni sono solo gli stati membri della UE:
Smaltimento del prodotto
(basato sulla direttiva EU-Directive 2002/96/EC,
Direttiva sullo smaltimento per il Riciclaggio delle Apparecchiature Elettriche od Elettroniche – RAEE – WEEE)

Questo simbolo indica che i prodotti non possono essere smaltiti come rifiuti urbani non differenziati ma devono essere raccolti separatamente. Eventuali batterie o accumulatori possono essere smaltiti con il prodotto. Verranno separati dai centri di riciclaggio
La barra near indica che il prodotto è stato inserito nel mercato dopo il 13 Agosto 2005
Assicuratevi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero essere altrimenti causate da uno smaltimento improprio di questo prodotto.
Per maggiori dettagli sul riciclo, o su come rendere il prodotto, contattate il vostro fornitore.

Português

A informação que se segue é apenas dirigida a países membros da UE:
Reciclagem de produtos (baseado na directive-UE 2002/96/EC,
Directiva sobre a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos – REEE – WEEE)

O uso deste símbolo indica que este produto não pode ser colocado nos pontos de recolha de lixo comum e deve ser recolhido separadamente. As baterias integradas e acumuladores podem ser entregues juntamente com o produto. Serão depois separados nos centros de reciclagem.
A barra negra indica que o equipamento foi colocado no mercado após 13 de Agosto de 2005.
Ao assegurar-se que este produto é tratado correctamente está a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo inapropriado tratamento deste produto.
Para mais informação sobre a reciclagem e tratamento deste produto, contacte o seu fornecedor.

Polski

Informacje dla Państw członkowskich Unii Europejskiej:
Utylizacja urządzeń
(na podstawie dyrektywy Unii Europejskiej 2002/96/EC,
Dyrektywa dotycząca odpadów elektrycznych i elektronicznych – WEEE)

Użycie symbolu oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako niesegregowane odpady i musi być zebrane oddzielnie. Zintegrowane baterie i akumulatory mogą być utylizowane razem z urządzeniem. Zostaną one posegregowane w centrach utylizacji.
Czarny prostokąt oznacza, że urządzenie zostało wprowadzone na rynek po 13 sierpnia 2005.
Poprzez zastosowanie się do prawidłowych procedur utylizacji tego urządzenia, pomożecie Państwo ograniczyć potencjalne negatywne skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zaistnieć na skutek niewłaściwej utylizacji tego urządzenia.
W celu uzyskania dodatkowych informacji odnośnie zwrotu i utylizacji tego urządzenia prosimy o kontakt z punktem zakupu tego urządzenia.

Следующая информация только для Индии:

Использование этого символа означает, что это изделие не может рассматриваться в качестве бытовых отходов. Обеспечив надлежащую утилизацию этого изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы возникнуть в случае неправильной утилизации этого изделия.
Детальные сведения о возврате и повторной переработке этого изделия можно получить у поставщика, у которого оно было приобретено.
Это изделие соответствует стандартам "Индийские правила обработки отходов электронного оборудования 2011" и запрещает использование свинца, ртути, шестивалентного хрома, полибромированных бифенилов или полибромдифениловых эфиров в концентрациях, превышающих 0,1% по массе и 0,01% по весу для кадмия, за исключением изъятия в Списоке II в данных правилах.

Меры предосторожности при работе с беспроводными связными устройствами
Модуль Bluetooth®: BT800 (модульGS30)
Модуль беспроводной локальной сети: GS2100MIP (модуль GS40)
Торговая марка
Торговая марка Bluetooth является торговой маркой компании Bluetooth SIG, Inc. и используется корпорацией TOSHIBA TEC CORPORATION по лицензии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Общие сведения
Для всех стран и регионов
Данное изделие является беспроводными связным устройством, и его применение ограничивается следующими странами или регионами. Если данное изделие применяется в странах или регионах, отличающихся от перечисленных, вы можете быть наказаны в соответствии с законодательством тех стран или регионов.
США, Канада, Австрия, Бельгия, Болгария, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия , Словения, Испания, Швеция, Соединенное Королевство, Швейцария, Норвегия, Исландия, Лихтенштейн, Австралия, Новая Зеландия

Для Европы

для Bluetooth а также для беспроводной локальной сети

Настоящим компания TOSHIBA TEC CORPORATION заявляет, что изделия BT800 и Gainspan соответствуют основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC. Данное оборудование использует диапазон радиочастот, который не полностью согласован во всех странах EC и EACT, и могут использоваться в EC и EACT.

Для США

Данное устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатация возможна при соблюдении двух следующих условий:
(1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и
(2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.

Изменения или модификации, не одобренные производителем на предмет соответствия, может привести к лишению пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.

Для Канады

Эксплуатация возможна при соблюдении двух следующих условий:
(1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и
(2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.

Для предотвращения радиопомех лицензированным службам, данное устройство предназначено для работы внутри помещения и вдали от окон с целью обеспечения максимального экранирования Оборудование, установленное вне помещений, подлежит лицензированию.

Для Тайваня
Предупреждение

根據低功率電波輻射性電機管理辦法

Без соответствующих разрешений ни одна компания, фирма или пользователь не должны изменять частоту, увеличивать мощность, или изменять характеристики и функции оригинальной конструкции сертифицированной ниже частоты мощности электрических машин.
Применение электрических механизмов с высокочастотным излучением низкой мощности не влияют на безопасность навигации и не работает с каналами государственной связи, но если найдены такие помехи, услуга будет приостановлена пока они не будут полностью устранены.

Безопасность

Не используйте данное изделие в тех местах, где они могут быть запрещены, например, в самолетах или больницах. Если не знаете о запрещенных зонах, обратитесь к руководящим документам авиакомпании или медицинским учреждениям.
Воздействие на навигационные приборы или медицинское оборудование может привести к серьезным происшествиям.

Поскольку данное изделие использует высокочастотное излучение крайне низкой мощности по сравнению с мобильными телефонами, скорее всего оно не будет влиять на сердечные стимуляторы и дефибрилляторы. Однако, если при применении данного изделия имеется вероятность воздействия на сердечный стимулятор и дефибриллятор, немедленно прекратите эксплуатации этого изделия и свяжитесь с торговым агентом

Хранить вдали от источников СВЧ-устройств.
Характеристики связи могут ухудшаться, либо может возникнуть ошибка связи из-за радиопомех микроволновой печи.

Поскольку и Bluetooth, и беспроводная локальная сеть используют один и тот же диапазон частот, при одновременном использовании нескольких устройств они могут воздействовать на радиоизлучение, что может привести к ухудшению характеристик связи или отключения сети. Если возникают проблемы со связью, прекратите использования Bluetooth или беспроводной локальной сети.
Не применяйте это изделие на металлическом столе или около металлического предмета.
Характеристики связи могут ухудшаться.

BT800 Specification

Bluetooth version	V4.0 Dual Mode
Frequency	2.402 to 2.480 GHz
Maximum Transmit Power	Class 1 +8 dBm from antenna "
Receive Sensitivity	-89 dBm
Data Rates	Up to 3 Mbps (over the air)
Communication distance	3m/360deg (For FP3D specification)
Certification (Module)	US/FCC: SQGBT800, CANADA/IC: 3147A-BT800 (Put on "Contains FCC ID: SQG-BT800" in certifcation label) Europe: RTTE 1995/5/EC Annex IV
Antenna specification	PN: AT3216-B2R7HAA, Mfg.: ACX, Type Ceramic, Gain: 0.5(dBi)

GS2100MIP Specification

Standard	IEEE802.11 b / g / n
Frequency	USA: 2,412 to 2,462 MHz ; EUROPE:2,412 to 2,472 MHz
Spacing	5 MHz
Channel:	USA:1 to 11 ch ; EUROPE:1 to 13 ch
Antenna	PCB Trace antenna (built-in module) @2.0dBi
Communication speed/ Modulation	IEEE802.11b : CCK modulation rates of 5.5 and 11 Mbps; DSSS modulation for data rate of 1 and 2 Mbps IEEE802.11g : OFDM modulation rates of 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48 and 54 Mb/s IEEE802.11n : 1x1 single stream, 20MHz channels (1x1 HT20), 400/800ns GI, MCS0-7 Data rates of 7.2, 14.4, 21.7, 28.9, 43.3, 57.8, 65.0, 72.2 Mbps
Receive Sensitivity	802.11b -93dBm ; 802.11g -74dBm ; 802.11n -71dBm
Transmission output	802.11b Typ. 17 dBm (50.12mW) 802.11g Typ. 14 dBm (25.12mW) 802.11n Typ. 12 dBm (15.85mW)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
1. Во избежание травм, при открытии или закрытии крышки убедитесь, что не зажаты пальцы.
2. Не прикасайтесь к движущимся частям. В случае, когда возникает риск затягивания пальцев, ювелирных украшений, одежды и т.п., снимите питание устройства.

Дополнительная информация по технике безопасности

Личная безопасность при эксплуатации или техническом обслуживании оборудования крайне важна. Предупреждения и меры предосторожности для безопасной работы описаны в данном руководстве. В процессе эксплуатации или технического обслуживания оборудования все сообщения об опасности и предупреждениях и в данном руководстве, и на этикетках как снаружи, так и внутренней части устройства следует прочитать и полностью осознать.
Не пытайтесь отремонтировать принтер самостоятельно. Если возникает неисправность, с которой не можете справиться при выполнении описанных процедур, выключите питание и свяжитесь с уполномоченным представителем компании TOSHIBA TEC.

Меры предосторожности

Данное руководство оператора и купленные изделия (аппараты) содержат указания, которые следует полностью соблюдать, что позволяет эксплуатировать изделия безопасным образом, не нанося вред себе и другим людям и повреждения имуществу. Значения этих указаний и символов приведены ниже.

Меры предосторожности

Выполнение следующих мер предосторожности способствует правильной и долгой эксплуатации аппарата.
(1) Постарайтесь избегать места, которые имеют следующие неблагоприятные условия:
*Температуры, выходящие вне диапазона в спецификации
* Высокая влажность
* Прямой солнечный свет
* Слишком высокие вибрации
Крышки должны протираться сухой тряпкой или салфеткой, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства. Для очистки пластиковых крышек НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛЬ ИЛИ ЛЕТУЧИЕ РАСТВОРИТЕЛИ.
(3) ПРИМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО УКАЗАННЫЕ КОМПАНИЕЙ TOSHIBA TEC материалы для печати.
(4) НЕ ХРАНИТЕ материалы для печати, где возможны воздействие яркого прямого солнечного света, высокие температуры, высокая влажность, пыль или газы.
(5) При неисправности принтера любые данные, хранимые в его памяти, могут быть потеряны.
(6) Во время работы НЕ открывайте верхнюю крышку и отсек батарей. Если это сделать, принтер остановится.
(7) НЕ царапайте поверхности распечатанных этикетов или чеков острым предметом.
(8) Убедитесь, что используете экранированный интерфейсный кабель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
- *1. Это руководство не может быть скопировано целиком или частично без соответствующего разрешения компании Toshiba TEC.*
2. *Содержание данного руководства может быть изменено без предварительного уведомления.*
3. *Если у вас возникают вопросы по данному руководству, свяжитесь с вашим авторизованным представителем.*

ОПАСНО!

Данный знак указывает на то, что существует риск получения серьезной травмы или летального исхода, если вы будете делать что - либо вопреки этому указанию.

• Если в аппарат попали вода или любая другая жидкость, отключите питание. Продолжение эксплуатации аппарата в таких условиях может привести к пожару или поражению электрическим током.

• Если корпус поврежден из-за падения или удара, отключите питание. Продолжение эксплуатации аппарата в таких условиях может привести к пожару или поражению электрическим током.

• Избегайте непрерывного воздействия прямого солнечного света или высокой температуры, поскольку это может привести к пожару.

• Сами не снимайте крышки или не модифицируйте аппарат. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

• При работе с влажными руками или при очистке влажной тканью, избегайте попадания воды.В противном случае это может привести к пожару или поражению электрическим током.

• Не протирайте аппарат тканью, смоченной разбавителем или другим летучим растворителем, поскольку это может привести к пожару или поражению электрическим током.

• Для очистки этого изделия НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ аэрозольное чистящее средство, содержащее горючий газ, поскольку это может привести к пожару.

• Применяйте только указанную батарею.В противном случае это может привести к пожару или поражению электрическим током.

• При неправильной замене батареи имеется опасность взрыва. Заменяйте батарею только на литий-ионную батарею TOSHIBA TEC Corporation B-EP802-BT-QM-R 7,4В 2600 мАч.Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями производителя.

Не разбирайте и не модифицируйте батарею, поскольку в ней имеется узел защиты.Это может привести к поломке узла защиты, в результате чего аккумулятор может нагреваться, взорваться или загореться.

• Если батарея влажная, полностью ее высушите.При использовании влажной батареи возможен пожар или поражение электрическим током.

• При использовании батарей помните о следующих мерах предосторожности.Несоблюдение этих мер может привести к перегреву, взрыву или возгоранию.

- Не кладите батарею в огонь или не нагревайте ее в микроволновой печи или на плите и пр.
- Не устанавливайте батарею с обратным направлении электродов.
- Не подключайте электроды к металлическим предметам, таким, как провода. Не располагайте батарею около металлических предметов, таких как цепочки, шпильки для волос и т.п.
- Не втыкайте в батарею иголки, не бейте ее молотком, не становитесь на батарею и не роняйте ее.
- Не паяйте батарею.
- Не оставляйте батарею там, где температура составляет более 50 ° C, например, в салоне автомобиля или под прямым солнечным светом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это означает, что существует риск получения травмы или повреждения чего-либо, если аппарат будет работать вопреки этому предупреждению.

• Храните вдали от источников огня или других источников тепла.Несоблюдение этого правила может привести к пожару или неисправности аппарата.

• Не роняйте и не бросайте аппарат, поскольку это может привести к его поломке.

• Во время грозы, выключите аппарат и не приближайтесь к нему из-за опасности поражения электрическим током и повреждения аппарата.

• Избегайте места, где возможны быстрые изменения температуры, поскольку это может привести к образованию конденсата, что вызовет поражения электрическим током или неисправности аппарата.

• Не допускайте повреждения печатной головки, бумагоопорного валика или поджимной планки острым предметом.Это может привести к повреждению аппарата.

• Не прикасайтесь и не поджимайте к печатающим элементам головки твердым предметом.Это может привести к повреждению аппарата.

• Применяйте только указанные материалы для печати.В противном случае может произойти поломка аппарата.

• Перед заменой батареи убедитесь, что аппарат выключен, в противном случае он может выйти из строя.

• Не заряжайте батарею около огня или под прямым солнечным светом. При высокой температуре узел защиты батареи может сработать или повредиться и отключит процесс зарядки либо приведет в перегреву, взрыву или возгоранию батареи.

• Если аппарат долгое время не будет работать, выньте батарею.В противном случае, может произойти поломка аппарата.

• Храните аккумулятор вдали от огня, источников тепла и мест с высокой температурой. Несоблюдение этих мер может привести к перегреву или возгоранию.

• Не прикладывайте чрезмерных усилий при установке батареи в зарядное устройство или аппарат. Это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию.Проверьте правильность расположения электродов.

• Не подключайте батарею к электрической розетке или к автомобильному прикуривателю, поскольку это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию.

• Поскольку батарея серии B-FP803-BT-R предназначена исключительно для принтера серии B-FP3D, не используйте ее для других аппаратов.В противном случае батарея может быть повреждена или она будет обеспечивать более низкие характеристики и уменьшит ее ресурс.

Précaution pour la manipulation du module de communication sans fil Bluetooth®: BT800 (modèle GH30/GS30)
Module Wireless LAN: GS2100MIP (modèle GH40/GS40)

Торговая марка
Bluetooth est une marque propriété de Bluetooth SIG, inc. et utilisée par TOSHIBA TEC CORPORATION sous licence.

Précautions
Général

Pour tous pays et toutes zones géographiques
Ce produit intègre un module de communication sans fil, et l'utilisation de ce produit est restreinte aux pays ou zones ci-dessous. L'utilisation de ce produit dans des pays ou des zones ne figurant pas dans la liste ci-dessous vous expose aux sanctions légales prévues dans les pays ou les zones géographiques concernées.
Japon, Etats-Unis, Canada, Autriche, Belgique, Bulgarie, Cyprus, Chypre, République Tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Hongrie, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-bas, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume Uni, Norvège, Lichtenstein, Islande, Suisse, Australie, Nouvelle Zélande , Mexique, Chine, République de Corée, Taïwan

Pour L'Europe

Pour Bluetooth and pour le wireless LAN

TOSHIBA TEC CORPORATION déclare par la présente que le BT800 et le GS2100MIP sont en conformité avec les principales exigences et les dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Cet équipement utilise une bande radiofréquence qui n'a pas été harmonisée dans tous les pays membres de L'UE et de l'EFTA, et peut être utilisé uniquement dans ces pays.

Pour les Etats-Unis
Ce produit est conforme au chapitre 15 des règlements FCC. L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes:
(1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
(2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Tout changement ou modification qui ne serait pas expressément approuvée par le fabricant au niveau de la conformité peut entraîner l'interdiction d'utiliser cet équipement.

Pour le Canada
L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et (2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Pour prévenir les interférences en utilisation normale, ce dispositif est prévu pour une utilisation en intérieur et éloigné des fenêtres afin de fournir une protection maximale. Les équipements installés en extérieur doivent faire l'objet d'un enregistrement.

Sécurité
N'utilisez pas ce produit dans des endroits où l'usage en est interdit, en particulier dans les hôpitaux.
Si vous n'avez pas connaissance des zones d'interdiction, reportez-vous aux instructions du corps médical. Faute de prendre ces précautions, les équipements médicaux peuvent être affectés, avec des conséquences sérieuses.
Ce produit peut affecter le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques implantés, et d'autres dispositifs implantés médicalement. Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent être informées que l'utilisation de ce
produit à proximité immédiate d'un stimulateur cardiaque peut causer un dysfonctionnement de ce dernier.

Si vous avez le moindre soupçon que des interférences se produisent, éteignez immédiatement ce produit et prenez contact avec votre agent commercial TOSHIBA TEC.
Ne démontez pas ce produit, ne le modifiez pas et ne le réparez pas vous-même.
Une telle conduite peut entraîner des blessures. De plus, toute modification va à l'encontre des lois et règlements sur

les équipements radio.

Pour toutes réparations, veuillez vous adresser à votre agent commercial TOSHIBA TEC..

Précaution d'utilisation
Ce produit communique en radio avec d'autres systèmes. En fonction de l'endroit où il est installé, de son orientation, de son environnement etc., ses performances de communication pourraient se détériorer, ou bien des dispositifs installés à proximité pourraient être perturbés.

Maintenir à l'écart des fours micro-ondes
La qualité de communication peut être détériorée ou une erreur peut se produire en raison des perturbations radios générées par un four à microondes.

Dans la mesure où le Bluetooth et le wireless LAN partagent la même plage de fréquences radio, les deux modules peuvent interférer l'un avec l'autre s'ils sont utilisés en même temps, entraînant une détérioration de la communication ou une déconnexion du réseau. Si un problème de connexion se produit, veuilles arrêter d'utiliser soit le Bluetooth soit le wireless LAN.

N'utilisez pas ce produit sur une surface métallique ou près d'un objet métallique. La qualité de communication peut en être affectée.

BT800 Specification

Bluetooth version	V4.0 Dual Mode
Fréquence de	2,402 à 2,480 GHz
" Transmit Maximum	Classe 1
Puissance	8 dBm de l'antenne "
Sensibilité de réception	-89 dBm
Taux de données jusqu'à	3 Mbps (sur l'air)
Distance de communication	3m / 360deg (Pour les spécifications FP3D)
Certification (Module)	US / FCC : SQGBT800 , CANADA / IC : 3147A - BT800 (Mettez "Contient FCC ID : RQS- BT800 " dans l'étiquette de certifcation) Europe: RTTE 1995/5 / CE Annexe IV
Spécification de l'antenne	AT3216 - B2R7HAA , Mfg .: ACX , type céramique , Gain: 0,5 (dBi)

Spécifications GS2100MIP

Standard	IEEE802.11 b / g / n
La fréquence	USA: 2,412 to 2,462 MHz EUROPE:2,412 to 2,472 MHz
Espacement	5 MHz
Canal	USA:1 to 11 ch EUROPE:1 to 13 ch
Antenne	Trace antenne PCB (module intégré) @ 2.0dBi
Vitesse de communication / Modulation	IEEE802.11b - taux CCK de modulation de 5,5 et 11 Mbps ; DSSS modulation pour le taux de 1 et 2 Mbps data rate of 1 and 2 Mbps IEEE802.11g -Rapidités de modulation OFDM de 6, 9 , 12 , 18, 24 , 36, 48 et 54 Mb / s IEEE802.11n - 1x1 flux unique , les canaux de 20MHz (1x1 HT20) , 400 / 800ns GI , MCS0-7 Data rates of 7.2, 14.4, 21.7, 28.9, 43.3, 57.8, 65.0, 72.2 Mbps
Sensibilité de réception	802.11b -93dBm ; 802.11g -74dBm ; 802.11n -71dBm
Sortie de la transmission	802.11b Typ. 17 dBm (50.12mW) 802.11g Typ. 14 dBm (25.12mW) 802.11n Typ. 12 dBm (15.85mW)

ATTENTION!

1. *Pour éviter toute blessure, veuillez prendre garde de ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot.*
2. *Ne touchez pas aux parties mobiles. Pour réduire tout risque que vos doigts, vos bijoux ou vos habits ne soient entraînés dans le mécanisme, veuillez éteindre l'imprimante avant toute intervention.*

Résumé des précautions

La sécurité personnelle lors de la manipulation ou de l'entretien du matériel est extrémement importante. Les avertissements et précautions nécessaires à la manipulation en toute sécurité du matériel sont inclus dans ce manuel. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel doivent être lus et assimilés avant toute manipulation ou entretien.

Ne tentez pas d'effectuer des réparations ou des modifications sur ce matériel. Si une erreur se produit qui ne peut être résolue en suivant les instructions de ce manuel, coupez le courant, déconnectez le câble secteur et contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique.

Précautions de sécurité

Ce manuel d'utilisation et les produits (machines) que vous avez achetés contiennent des indications qui doivent être observées de façon à utiliser la machine de façon sécurisée, et à éviter de vous blesser vous-même ou votre entourage. La signification de ces indications et symboles est donnée ci-dessous.

Lisez et familiarisez-vous avec ces indications avant de lire ce manuel d'utilisation.

Précautions

(1) Les précautions suivantes vous permettront d'avoir un fonctionnement correct de l'imprimante.
- Evitez les endroits qui présentent les conditions défavorables suivantes:
  * Températures en dehors des spécifications
  * Humidité importante
  * Exposition directe au soleil
  * Vibrations excessives

(2) Nettoyez le couvercle en l'essuyant au moyen d'un chiffon sec ou d'un chiffon imbibé de détergent. NE JAMAIS UTILISER DE DILUANT NI D'AUTRES SOLVANTS VOLATILES sur les capots en platique

(3) Utilisez des étiquettes et des rubans recommandés par TOSHIBA TEC.

(4) N'entreposez pas les films et media à un endroit où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité importante, à de la poussière ou à des gaz.

(5) Toute information mémorisée dans la mémoire de l'imprimante peut être perdue lors d'une erreur d'impression.

(6) N'OUVREZ PAS le capot supérieur ou la batterie en cours de fonctionnement, cela interromprait l'impression. (7) Ne frottez pas la surface des étiquettes ou des tickets imprimés avec des objets pointus.

(8) N'achetez et n'utilisez que des câbles interfaces blindés avec ce matériel.

ATTENTION!

1. *Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de TOSHIBA TEC.*
2. *Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.*
3. *Veuillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.*

ATTENTION
Indique un danger de **mort** ou de **blessures graves** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions

- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de la machine, éteignez-la. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Si la coque est endommagée suite à une chute ou à un choc, éteignez la machine. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez une exposition continue aux rayonnements solaires directs ou à une température élevée car cela peut causer un incendie.
- Ne retirez pas les capots et ne modifiez pas la machine par vous-même. Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez l'eau, et toute manipulation avec les mains mouillées ainsi que le nettoyage avec un chiffon mouillé, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- N'essuyez pas la machine avec un chiffon imbibé de dissolvant ou de produit volatil car cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser de spray nettoyant contenant du gaz inflammable pour nettoyer ce produit, ceci pourrait provoquer un feu.
- N'utilisez que la batterie adaptée, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Ne remplacez la batterie que par un modèle d'origine TOSHIBA TEC Corporation, le pack batterie modèle B-FP803-BT-R 7.4V 2500mAh Li-ion. Disposez des batteries usagées en vous conformant aux instructions du fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie car celle-ci est équipée d'un dispositif de protection. Cela pourrait endommager le dispositif de protection et causer une surchauffe de la batterie, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Si vous mouillez la batterie, séchez-la complètement. Utiliser une batterie mouillée peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veuillez prendre note des précautions suivantes concernant les batteries, fautes de quoi elles pourraient surchauffer, éclater ou se consumer :
  - Ne jetez pas les batteries au feu, ne les chauffez pas avec un four ou un four à micro-ondes etc.
  - Ne chargez pas la batterie en inversion de polarité.
  - Ne court-circuitez pas les plots de connexion avec des objets métalliques ; ne transportez pas et n'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques, des colliers, des pinces à cheveux etc.
  - Ne transpercez pas la batterie, ne la martelez pas, ne marches pas dessus, ne la faites pas tomber.
  - Ne soudez pas la batterie.
  - Ne laissez pas la batterie à un endroit où la température peut dépasser 50°C, comme à l'intérieur d'une voiture, ou exposé directement au rayonnement solaire.

PRECAUTION
Indique un risque de **blessures** ou de **dommages** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions**.**

- Maintenez éloigné des flammes et des autres sources de chaleur, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou une panne de la machine.
- Ne faites pas tomber la machine et évitez les chocs car cela peut entraîner une panne.
- n cas d'orage, éteignez la machine et tenez-vous à l'écart en raison du risque de choc électrique et de panne.
- Evitez les endroits sujets à de brusques variations de température, car cela génère de la condensation et peut entraîner un choc électrique ou une panne de la machine.
- N'endommagez pas la tête d'impression, le rouleau d'impression ou le rouleau de pré-décollage avec un objet pointu. Cela peut entraîner une panne de la machine.
- Evites de mettre des objets en métal en contact avec les éléments actifs de la tête, faute de quoi cela pourrait entraîner une panne de la machine.
- Ne touchez pas la tête d'impression avec vos doigts ou avec tout objet solide. Cela pourrait entrainer une panne.
- Assurez-vous d'éteindre la machine avant de remplacer la batterie ou une panne pourrait survenir.
- Ne chargez pas la batterie à proximité d'une flamme ou exposé directement au rayonnement solaire. Une température trop élevée pourrait déclencher ou endommager le circuit de protection de la batterie, empêchant la recharge ou entraînant une surchauffe, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Déchargez la batterie si vous n'utilisez pas la machine pendant une durée prolongée, faute de quoi cela pourrait entraîner une panne.
- Si la batterie ne rentre pas facilement dans l'imprimante ou dans le chargeur, ne forcez pas et vérifiez l'orientation correcte, faute de quoi cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie.
- Ne connectez pas la batterie sur une source électrique, transformateur ou prise allume cigarette, car cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie.
- Les batteries B-EP802-BT-QM-R et B-FP804-BT-QM-R sont prévues uniquement pour les imprimantes B-FP3DL respectivement. N'utilisez pas ces batteries dans d'autres machines, cela pourrait endommager la batterie ou avoir une influence sur les performances et la durée de vie de la batterie.

警告

下面的指示表示如果對機器進行不恰當的與指示相違背的操作時，將可能引起嚴重傷害或者死亡的危

- 如果水或其他任何液體進入機器，請關閉電源。如果在這種情況下連續使用機器，可能會導致起火或觸電。
- 如果機器外殼損壞或跌落，或受到的衝擊時，請關閉電源。如果在這種情況下連續使用機器，可能會導致起火或觸電。
- 避免連續受陽光直接照射或高溫，因為這可能會導致火災。
- 不要擅自移除封蓋或改裝機器。這樣做可能會導致起火或觸電。
- 避免機器與水接觸，或使用濕手操作，或使用濕布清潔機身。否則可能會導致起火或觸電。
- 不要使用沾有稀釋劑或其它揮發性溶劑的布清潔機器，因為這可能會導致起火或觸電。
- 請嚴禁使用噴霧式清潔劑， 包括可燃氣體對機器進行清潔，否則將引起火災。
- 請僅使用指定型號的電池。否則可能會導致起火或觸電。
- 如果不按照正確的方式更換電池，可能會發生爆炸。請務必使用東芝泰格公司指定型號的電池 **B-EP802-BT-QM-R 7.4** 伏 **2600** 毫安的鋰離子或 **B-FP804-BT-QM-R 14.8** 伏 **2600** 毫安的鋰離子電池。請根據製造商的指示丟棄廢舊電池。
- 不要擅自拆開和改裝電池，因為它有一個保護部件。否則可能會破壞這個保護部件，並導致電池的升溫，爆裂或燃燒。
- 如果電池受潮，請將其完全晾幹。使用濕電池可能導致起火或觸電。
- 當使用電池時，請注意以下的預防措施。否則可能導致電池的升溫，爆裂或燃燒。
  - 不要把電池扔進火中，或使用微波爐或烤箱等進行加熱。
  - 不要安裝電池時電極逆轉。
  - 不要將電池的電極與金屬物體連接，比如電線。不要將電池與金屬物體一起攜帶或儲存，如項鏈，髮夾等
  - 不要將針插入電池，不要使用錘子敲擊電池，不要踩踏電池，不要摔擊電池。

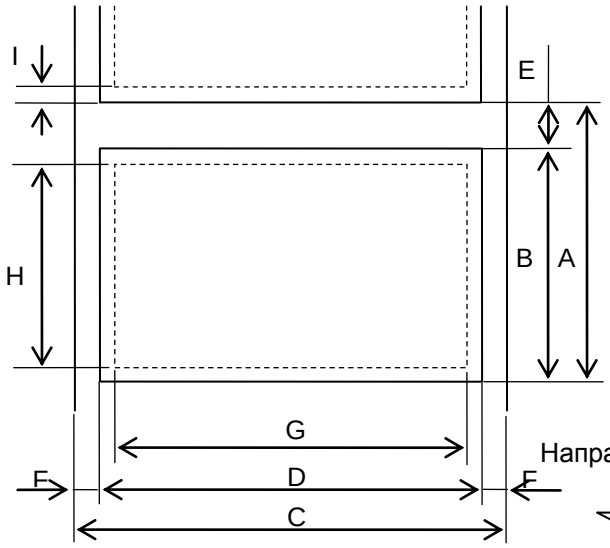
注意

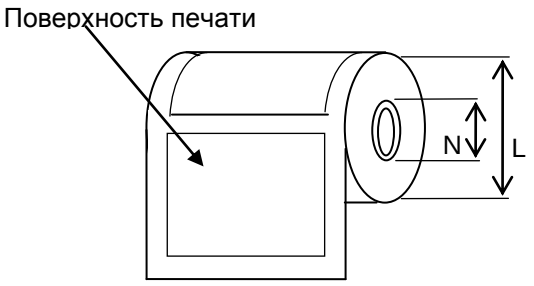
這個符號表示，如果對此設備作不恰當的與提示相違背的操作，將可能引起嚴重傷害或者有死亡的危

- 使用機器時遠離火焰或其他熱源。否則可能會導致火災或機械故障。
- 不要跌落或震動機器，因為這可能會導致機械故障。
- 在閃電時，請關閉並遠離機器，否則可能會發生觸電的危險和機械故障。
- 不要在溫度快速變化的環境中使用機器，因為凝結會造成觸電或機械故障。
- 不要使用利器損害打印機的打印頭，壓板或滾軸。否則可能會造成機械故障。
- 不要使用堅硬的物體接觸或連接打印頭。否則可能會造成機械故障。
- 請僅使用指定的介質。否則可能會造成機械故障。
- 請務必在更換電池之前關閉機器，否則可能會造成機械故障。
- 給電池充電時，不要靠近火焰或陽光直接照射的地方。否則高溫可能會刺激或損害電池的保護部件，進而導致無法充電，或造成過熱，爆裂，或燃燒。
- 如果機器將長期擱置不用，請卸下電池。否則可能會造成機械故障。
- 請保持電池遠離火焰，熱源或其他高溫地點。否則可能會造成電池過熱或燃燒。
- 不要用力使將電池裝入機器或電池充電器。否則可能會導致電池過熱，爆裂或燃燒。 安裝電池時要確保電極正確連接。
- 不要將電池連接至電源插座或汽車的打火機口，否則可能會導致電池過熱，爆裂或燃燒。
- 因為 B-FP803-BT-R 系列的電池分別是 B-FP3DL 和 系列打印機的專用電池，所以請不要在其他機器上使用該電池。否則可能會損壞電池或影響電池的工作表現和壽命。

Спецификации ленты

<Этикетки>

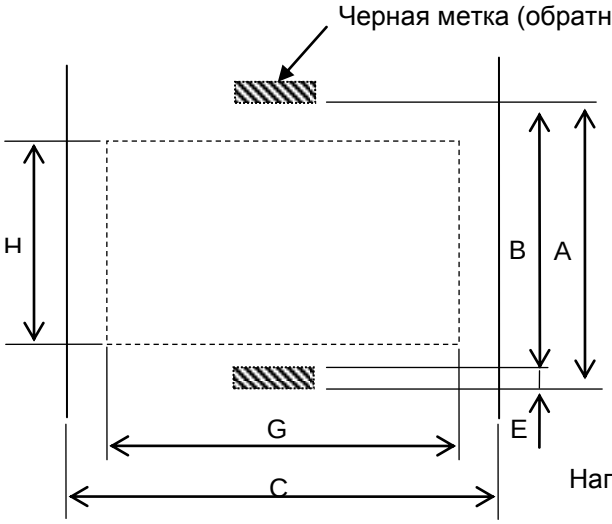


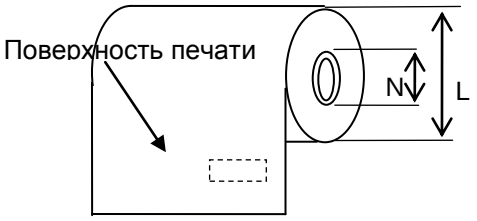


Направление подачи

Метод размотки: Этикетки с наружным защитным слоем

<Чеки>





Метод размотки: Этикетки с внутренним защитным слоем

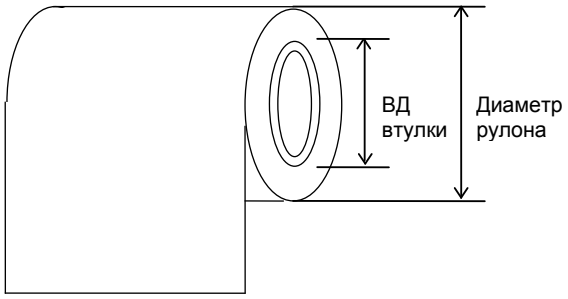
Направление подачи

ПРИМЕЧАНИЯ.

1. *Отношение "Длина этикетки" к "Длина зазора" должна составлять 3:1 или более.*
2. *Ширина основы указана совместно с этикеткой.*
3. *Ширина бумаги этикетки включая основу.*
4. *Основой должен быть пергамин (белая, 7К или 8К) или эквивалентный с коэффициентом пропускания 22% или более.*

5. *На этикетке должен быть показаны код изделия, а номер партии должен быть указан на втулке рулона.*

Для справки
Соотношение между длиной рулона ленты и диаметром втулки рулона



$$L = \frac{(D^2 - d^2)\,\pi}{4t}$$

L: Длина бумаги
D: Диаметр рулона бумаги
d: наружный диаметр втулки бумаги
t: толщина бумаги

При расчетах единицы измерения каждой величины должны быть одинаковыми.

6. *При неправильной позиции остановки ленты ее нужно изменить с использованием тонкой регулировки положения ленты.*
7. *Когда зазор между этикетками превышает 5 мм, эффективная длина печати должна быть установлена до максимального значения (шаг этикетки минус 2 мм) и затем, с использование тонкой регулировки положения ленты, измените положение останова печати.*
8. *Если при выполнении резки в бумагоопорном валике бумага застревает, включите функцию подачи вперед (FORWARD WAIT) в системном режиме.*

Для этикеток и чеков

Позиция		Тип носителя	Этикеток		Чеки	
		Режим	Групповой	Последовательный	С черными метками	Без черных меток
A	Шаг между этикетками	Мин.	10,0	13,0	10,0	–
		Макс.	999,9	67,0	999,9	–
B	Длина этикетки	Мин.	7,0	10,0	7,0	–
		Макс.	997	60,0	992,0	–
C	Ширина основы	Мин.	24,0		–	
		Макс.	80,0		–	
D	Ширина этикетки	Мин.	22,0		–	
		Макс.	78,0		–	
D	Ширина бумаги	Мин.	–		24,0	
		Макс.	–		80,0	
E	Промежуток между этикетками	Мин.	3,0		–	
		Макс.	7,0		–	
E	Длина черной метки	Мин.	3,0	3,0	3,0	–
		Макс.	7,0	7,0	7,0	–
F	Ширина зазора по вертикали	Мин.	1,0	1,0	–	–
		Макс.	7,0	7,0	–	–
G	Эффективная ширина печати	Мин.	20	20	22	22
		Макс.	72,0			
H	Эффективная длина печати	Мин.	5	8,0	5	–
		Макс.	995,0	58,0	990,0	–
I	Непечатаемая область	Макс.	5 мм (зазор/черная метка = 3 мм)			
		Мин.	1 мм (зазор/черная метка = 7 мм)			
J	Наружный диаметр втулки рулона		12,0 +0,-0,5		12,0 +0,-0,5 Без втулки бумаги: 18 мм или более Этикетки без втулки: 25,0 +0, -0,5	
K	Наружный диаметр рулона		Макс.: 67,0			
	Направление размотки		Только наружу			
	Толщина ленты		0,058-0,165			

ХРАНЕНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С МАТЕРИАЛАМИ ДЛЯ ПЕЧАТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Убедитесь, что вы внимательно прочитали и поняли руководство по расходным материалам. Используйте только ленты, соответствующие указанным требованиям. Применение лент, не соответствующих спецификациям, может привести к уменьшению срока службы печатающей головки и появлению проблем, связанных со считыванием штрих-кодов или ухудшению качества печати. Все ленты следует обрабатывать с осторожностью, чтобы избежать повреждения ленты или принтера. Внимательно прочитайте следующие указания.

ATTENTION!
Rassurez-vous d'avoir lu attentivement et compris le manuel d'approvisionnement. Utilisez uniquement le média qui remplit les critères spécifiés. L'utilisation de média non spécifié pourrait raccourcir la vie de la tête et les problèmes de lecture des codes à barres ou la qualité d'impression en résulteront. Tout média doit être manipulé avec attentionpour éviter un dommage quelconque au média ou à l'imprimante. Lisez attentivement les directives dans cette section.

- Не храните ленты дольше, чем показывает рекомендуемый срок годности производителя.
- Храните рулоны на торце. Не храните их горизонтально, поскольку на ровной поверхности рулон будут уплощаться, что приведет к неравномерной протяжке ленты и ухудшению качества печати.
- Храните ленты в пластмассовых пакетах и после открывания пакета всегда снова запечатывайте. Ленты, хранимые в открытом виде, будут накапливать грязь и абразивные материалы из загрязнений, что приводит к уменьшению срока службы печатающей головки.
- Храните ленты в холодном и сухом месте. Избегайте места, где будут воздействовать прямой солнечный свет, высокая температура, высокая влажность, пыль или газы.
- Термобумага, используемая для прямой термопечати, не должна содержать следующие вещества с соответствующей концентрацией: Ca++ 800 ppm, Na+ 800 ppm, K+ 800 ppm и Cl– 600 ppm.
- Некоторые краски, используемые для этикеток, могут содержать компоненты, которые уменьшают срок службы печатающих головок. Не используйте заранее распечатанные этикетки с красками, содержащими твердые вещества, такие как углеродистый кальций ($CaCO_3$) и каолин (Al_2O_3, $2SiO_2$, $2H_2O$).

Дополнительную информацию можно получить у местного дистрибьютора или производителя.

Технические характеристики принтера

Портативный принтер шириной 3 дюйма (прямая термопечать)		Модель Plus		Стандартная модель	
		GH30 (Bluetooth)	GH40 (WLAN)	GS30 (Bluetooth)	GS40 (WLAN)
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Тип бумаги	Чеки / ярлыки / этикетки		Чеки	
	Разрешение	203 dpi (8 точек/мм)			
	Макс. Скорость печати	Целевое значение: Макс. 6" (152 мм) / сек			
	Макс. ширина печати	72 м (2,9")			
	Эффективная длина печати	995 мм			
	ЖКИ	Цветной TFT дисплей, 128x128 точек, 262 тыс. цветов с задней подсветкой			
	Переключатели управления	Три клавиши управления: POWER (питание), FEED (подача) и PAUSE (пауза)			
	Функция отделения	Доступна		Не доступно	
	Штрих-коды	UPC-A/E, EAN8/13,UPC-A add on 2&5,EAN-8/13 add on 2&5, Code39, Code93, Code128, EAN128,NW7, MSI, Industrial 2 из 5, ITF, Postnet, RM4SCC, KIX-code, Plessey, GS1 Databar			
	Двухмерные штрих-кодв	Data Matrix, PDF417, Maxicode, QR code, Micro PDF417, Micro QR, GS1 Data Matrix			
	Шрифт	Растровый: 21 тип, Контурный: 4 типа, китайский упрощенный 24x24 (GB18030), Дополнительно: Hungle 24x24 или Japanese gothic 16x16, 24x24, mincho 32x32 альтернатива китайского шрифта(TTF)			
	Масса (с батареей)	700 г или менее (целевое значение)		700 г или менее (целевое значение)	
	Физические размеры	Ширина: 116 мм			
		Глубина: 150 мм			
		Высота: 80 мм			
	Цвет	Литая крышка: Газовая сажа Эластомер: Грязно-серый			
	Батарея	2,5 А-час (18,5 Втч), литий-ионная батарея			
	Рабочая температура	от -15 до 50 °C			
	Рабочая влажность (без конденсации)	25~85% RH			
	Температура зарядки	Адаптер переменного тока: от 0 до 40 °C Индуктивная зарядка: от 0 до 35 °C			
	Прочность при ударе	1,6 м, 6 поверхностей, многократное падение/6 поверхностей, с закрытой крышкой			
	Стойкость к каплепадению	IP54, исключая тракт бумаги (с сумкой)			
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОНИКИ	Максимальные паспортные данные	8,4 В/2,5 А : емкость батареи 19,5 В/2 А : ток зарядки		8,4 В/2,5 А : емкость батареи 19,5 В/2 А : ток зарядки	
	Память	ПЗУ: 64 Мбайт, ОЗУ: 32 Мбайт		ПЗУ: 64 Мбайт, ОЗУ: 16 Мбайт	
	Интерфейс	Bluetooth 4.0(Bluetooth Smart Ready: BR/EDR, BLE dual)	Беспроводная локальная сеть (802.11b/g/n)	Bluetooth 4.0(Bluetooth Smart Ready: BR/EDR, BLE dual)	Беспроводная локальная сеть (802.11b/g/n)
		USB 2.0 (полная скорость)			
	NFC	ISO/IEC14443 Type A, NFC Forum Type2, 888byte			
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ	Ширина бумаги	Вид чека / этикетки 24 мм - 80 мм (регулируемая)			
	Длина бумаги	Групповой: 7,0 мм - 997,0 мм Последовательный: 10,0 мм - 60,0 мм			
	Шаг между этикетками	Групповой: 10,0 мм - 999,0 мм Последовательный: 13,0 мм - 67,0 мм			
	Толщина ленты	0,0508 мм ~ 0,165 мм			
	Макс. диаметр рулона	ø 66,8 мм			

	Направление размотки	Наружу	
	Датчики ленты	Черная метка Конец бумаги Зазор Открытая крышка Датчик отслаивания	Черная метка Конец бумаги Открытая крышка
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	Дополнительное оборудование	1. Адаптер переменного тока 2. Запасная батарея 3. Зарядное устройство (на 1 место, на 6 мест) 4. Функция индуктивного заряда (Qi Charger) 5. Адаптер автомобильного прикуривателя 6. Плечевой ремень 7. Комплект этикеток без подложки 8. Заменяемый модуль WiFi/BT	
	Зарядка питание принтера	Адаптер переменного тока Адаптер прикуривателя (12 В) Индуктивная зарядка (Qi Charger)	
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ / ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА	Язык печати	TPCL, CPCL, ZPL, ESC/POS (команды EP + ESC/POS)	
	Драйвер Windows	Windows Vista, 7, 8, Server2008/2008 R2, Server 2012/2012 R2	
	Драйвер OPOS/JPOS	Драйвер OPOS, JPOS	
	SDK	iOS , Android, Windows CE	
	Инструментальные средства	Средства настройки B-FP	
Технические характеристики Bluetooth	Версия Bluetooth	V4.0 двойной режим V2.1 + EDR (сертифицированный логотип)	
	Частота	от 2,402 до 2,480 ГГц	
	Максимальная мощность передачи	Класс 1 +8 дБм на антенне	
	Чувствительность при приеме	-89 дБм	
	Скорость передачи данных	До 3 Мбит/с (в атмосфере)	
	Расстояние связи	3 м/360 градусов (в соответствии с характеристиками FP3D)	
	Сертификация (модуль)	США/FCC: SQGBT800, Канада/IC: 3147A-BT800	
		(Указывается "Contains FCC ID: SQG-BT800" на сертификационной табличке)	
		Европа: RTTE 1995/5/EC Приложение IV	
	Спецификации антенны	PN: AT3216-B2R7HAA, Произв.: ACX, керамическая, Усиление: 0,5 (дБi)	
	Стандарт	IEEE 802.11b/g/n	
Технические характеристики WiFi	Стандарт Частота	Поддерживает 802.11g/n OFDM с BPSK, QPSK, 16-QAM и 64-QAM; с BPSK, QPSK и CCK	
		802.11n: 1x1, одинарный поток, каналы 20 МГц, GI 400/800 нс, MCS0 – 7	
		WiFi802.11g: Модуляция OFDM для скоростей передачи данных 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48 и 54 Мбит/с.	
		802.11b: скорость модуляции CCK 5,5 и 11 Мбит/с; модуляция DSSS для скоростей передачи данных 1 и 2 Мбит/с	
		от 2400 до 2497 МГц	
	Максимальная мощность передачи	11b: 17 дБм, 11g: 14 дБм, 11n: 12 дБм	
	Чувствительность при приеме	11b: -93 дБм, 11g: -74 дБм, 11n: -71 дБм	
	Скорость передачи данных	1 в HT20/MCS7 (72 Мбит/с)	
	Расстояние связи	Около 100 м (без препятствий, задана точка доступа)	
	Сертификация (модуль)	US/FCC:, CANADA/IC:, ETSI,TELEC, WiFi (№ сертификации подтвержден)	

	Спецификации антенны	Диаграмма антенны
	WiFi	Защищенная WiFi (802.11i)
		WPA™ - корпоративный, персональный, WPA2™ - корпоративный, персональный
		EAP-TTLS/MSCHAPv2, PEAPv0/EAP-MSCHAPv2, PEAPv1/EAP-GTC, EAP-FAST, EAP-TLS
		Шифрование/дешифрование ядер AES и RC4 с аппаратным ускорением при высокой пропускной способностью для WEP, WPA/WPA2 (AES-CCMP и TKIP).
		Дополнительное выделенное ядро шифрования магистрали для поддержки более высокого уровня шифрования данных, такое как IPSEC (IPv4 и IPv6), SSL/TLS, HTTPs, PKI, цифровые сертификаты, RNG и т.п.
	Максимальная мощность передачи	11b: 17 дБм, 11g: 14 дБм, 11n: 12 дБм
	Чувствительность при приеме	11b: -93 дБм, 11g: -74 дБм, 11n: -71 дБм
	Скорость передачи данных	1 в HT20/MCS7 (72 Мбит/с)
	Расстояние связи	Около 100 м (без препятствий, задана точка доступа)
	Сертификация (модуль)	US/FCC:, CANADA/IC:, ETSI,TELEC, WiFi (№ сертификации подтвержден)
	Спецификации антенны	Диаграмма антенны
	WiFi	Защищенная WiFi (802.11i)
		WPA™ - корпоративный, персональный, WPA2™ - корпоративный, персональный
		EAP-TTLS/MSCHAPv2, PEAPv0/EAP-MSCHAPv2, PEAPv1/EAP-GTC, EAP-FAST, EAP-TLS
		Шифрование/дешифрование ядер AES и RC4 с аппаратным ускорением при высокой пропускной способностью для WEP, WPA/WPA2 (AES-CCMP и TKIP).
		Дополнительное выделенное ядро шифрования магистрали для поддержки более высокого уровня шифрования данных, такое как IPSEC (IPv4 и IPv6), SSL/TLS, HTTPs, PKI, цифровые сертификаты, RNG и т.п.

Ежедневное обслуживание

Для обеспечения высокого качества и производительности вашего принтера, его следует регулярно очищать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *· Для очистки печатающей головки или различных валиков НЕ ИСПОЛЬЗЙТЕ острые предметы, поскольку это может привести к отказу печати или неисправности принтера.*
- *· НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ летучие растворители, включая разбавитель или бензол, поскольку это может привести к отказу печати или неисправности принтера.*
- *· Не прикасайтесь к элементу печатающей головки голыми руками, поскольку статический заряд может повредить головку.*

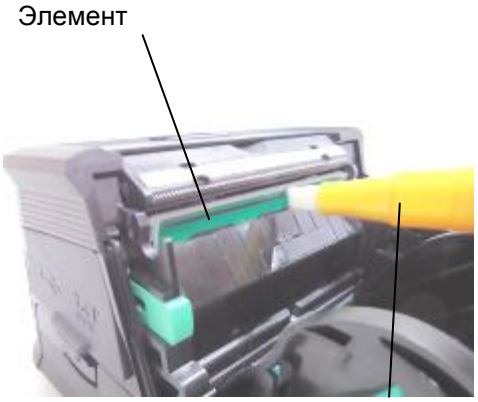
ATTENTION!

- *N'utilisez aucun objet pointu pour nettoyer la tête d'impression et le plateau. Le faire pourrait entraîner imprimer défaillance ou panne de l'imprimante.*
- *N'utilisez jamais un solvant organique comme les diluants ou le benzène pour nettoyer. L'utilisation de pareils solvants pourrait entraîner imprimer défaillance ou panne de l'imprimante.*
- Ne touchez pas le composant de la tête d'impression à mains nues, l'électricité statique accumulée pourra endommager la tête d'impression

■ Печатающая головка

Протрите элемент печатающей головки очищающим карандашом головки.

При использовании этикеток без подложки протрите остатки клея с печатающей головки при замене каждого или двух рулонов ленты.



■ Бумагоопорный валик и вал планки

Поворачивая бумагоопорный валик, протрите его мягкой тканью, слегка смоченной чистым этиловым спиртом.

Мягкой тканью, слегка смоченной чистым этиловым спиртом, протрите вал планки

Аналогичным образом очистите бумагоопорный валик этикеток без подложки. Очистка должна производиться после использования одного или двух рулонов ленты.

.

■ Окошко датчика ленты и тракт бумаги

Обычной мягкой сухой кистью удалите пыль или грязь с окошка датчика ленты.

Протрите тракт бумаги сухой мягкой тканью.

При использовании этикеток без подложки протрите остатки клея при замене каждого или двух рулонов ленты.
.

■ Верхняя крышка и панель управления

Мягкой тканью, слегка смоченной в чистом этиловом спирте, протрите крышку и панель управления.

Удалите любые грязь или остатки клея с выхода ленты ватным тампоном, слегка смоченным чистым этиловым спиртом.

При использовании этикеток без подложки протрите остатки клея с верхней крышки или выходного тракта при замене каждого или двух рулонов ленты.
.

Серия B-FP3D

Печатающая головка

Датчик бумаги

Бумагоопорный валик

Верхняя крышка

Узел отслаивания (только для GH30 и GH40)

Кнопка открывания

Крышка батареи

Разъем DCIN

Панель управления

Рычажок

Паз для

Порт USB

Клипса

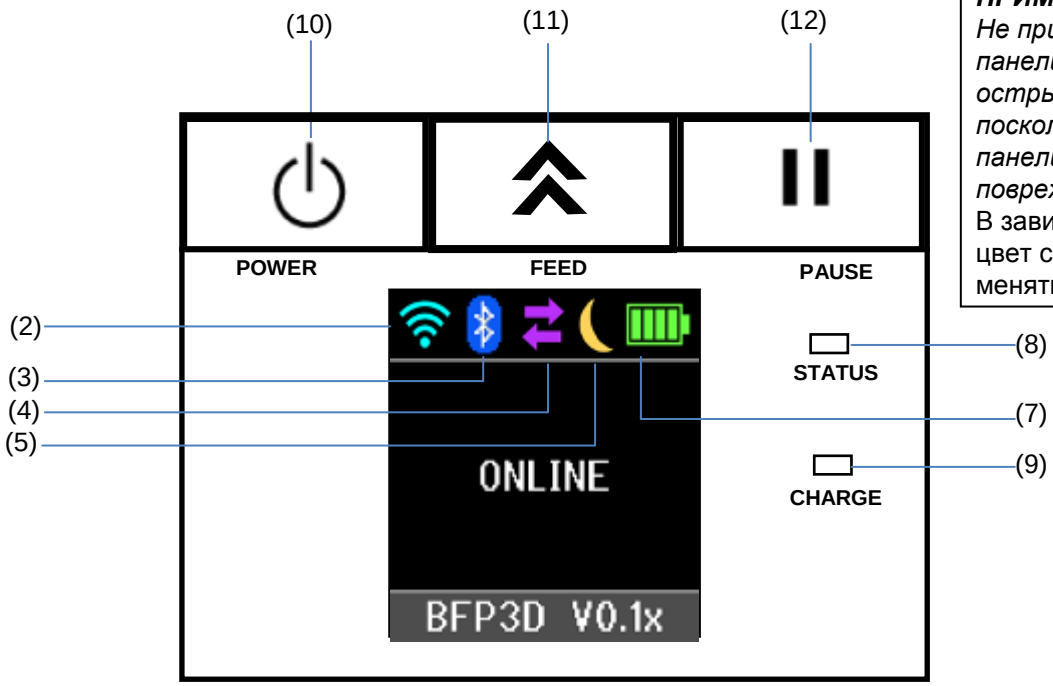
Очищающий

Ферритовый сердечник

Винты M-3x8

Этикетки с адресом BD (2 шт.)

Функции панели управления



ПРИМЕЧАНИЕ.
Не прикасайтесь к панели управления острым предметам, поскольку поверхность панели легко повреждается.
В зависимости от угла цвет светодиода может меняться.

№	Название/значок	Функция/назначение	
(1)	Жидкокристаллический дисплей (16 столбцов x 2 строки)	Значки, показывающие состояния принтера, такие как уровень радиоканала, уровень зарядки батареи и т.д. Состояние принтера отображается буквенно-цифровыми знаками или символами.	
	Сообщение на дисплее	ON LINE	Принтер готов к передаче команды с базового блока.
		PAUSE	Работа принтера приостановлена. Когда во время печати принтер сделал паузу, отображается число еще не распечатанных этикеток.
		COVER OPEN	Верхняя крышка открыта.
		LBL PRESENT ****	Принтер ожидает распечатанную этикетку, которая должна выйти из выходного тракта. “****” показывает количество еще не напечатанных этикеток.
		WAITING(XXXX)	Принтер ожидает восстановления уровня напряжения батареи или снижения температуры печатающей головки или двигателя.
(2)	Уровень сигнала Wifi	Показывает уровень мощности Wifi в 4 уровнях	
(3)	Bluetooth	Bluetooth подключен	Показывает состояние подсоединения Bluetooth
		Bluetooth не подключен	
(4)	Связь	Данные, получаемые	Показывает статус передачи данных.

		принтером Данные отправляются в базовый блок
(5)	Режим сна	Показывает, что принтер находится в режиме экономии энергии.
(6)	Ошибка	Отображается, когда возникает ошибка принтера.
(7)	Уровень батареи	Показывает уровень зарядки батареи из 5 уровней.
(8)	Индикатор STATUS	Горит или мигает зеленым, красным или оранжевым светом в соответствии с состоянием принтера. • · Горит зеленым: нормальное состояние. • · Горит оранжевым: предупреждение о низком уровне батареи (принтер может еще работать) • · Горит красным: низкий уровень зарядки батареи • · Мигает зеленым или оранжевым: Идет передача данных или происходит внутренняя обработка данных, либо необходимо снять распечатанную этикетку. • Мигает красным: состояние ошибки
(9)	Индикатор CHARGE	Горит оранжевым цветом в процессе зарядки батареи и гаснет, когда батарея полностью заряжена.
(10)	Кнопка питания [POWER]	Включение и выключение принтера. **Как включить принтер** Когда принтер выключен, нажмите на кнопку питания и удерживайте ее несколько секунд. Когда на дисплее появляется сообщение “ONLINE”, принтер готов в работе. **Как выключить принтер** Удерживайте кнопку питания, пока дисплей не погаснет.
(11)	Кнопка [FEED]	Подает ленту и перепечатывает предыдущие данные печати. Функция кнопки [FEED] зависит от текущего режима.
(12)	Кнопка [PAUSE]	Временный останов выдачи ленты или перезапуск печати. Используется для восстановления состояния принтера после устранения ошибки.

Установка батареи

ОПАСНО!

1. *Если из батареи вытекает жидкость или наблюдается дым или ощущается неприятный запах, немедленно прекратить эксплуатацию батареи и храните ее подальше от огня. Если этого не сделать, она может загореться или взорваться.*
2. *В соответствии с правилами США использованные ионно-литиевые батареи должны возвращаться в магазин, где вы купили аппарат. (только в США)*
3. *ЛИТИЙ-ИОННЫЕ БАТАРЕИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УТИЛИЗИРОВАНЫ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.* ***Осторожно! Не используйте поврежденную или протекшую литий-ионную батарею.***
4. Во избежание травм, будьте осторожны, чтобы не уронить батарею на ногу.

AVERTISSEMENT!

1. *Si la batterie laisse échapper du liquide, ou émet de la fumée et des odeurs suspectes, cessez immédiatement de l'utiliser et tenez-la à l'écart de toute flamme. Tout manquement à ces recommandations pourrait entraîner une explosion ou une combustion.*
2. *Aux Etats-Unis, les batteries lithium-ion usagées doivent être retournées au magasin où vous les avez achetées (USA uniquement)*
3. *BATTERIE LITHIUM-ION DEBARRASSEZ-VOUS EN PROPREMENT*
   Attention : ne manipulez pas de batterie lithium-ion endommagée ou présentant un écoulement.
4. *Prenez garde de ne pas laisser tomber le pack batterie sur vos pieds, vous pourriez vous blesser.*

Нажмите на рычаг батареи, чтобы открыть ее отсек, полностью вставьте в принтер. Батарея фиксируется рычажком батареи.
Обратите внимание на ориентацию батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- *· Убедитесь, что вы используете батарею, которая разработана и произведена для принтера серии B-FP3D: B-FP803-BT-R*

- *· Заряд новой, только что распакованной батареи, неполный. Прежде чем начать пользоваться новым аккумулятором, зарядите его при помощи дополнительного зарядного устройства или для зарядки установите аккумулятор в принтер, а принтер подключите к дополнительному источнику питания.*

♦ ¨Зарядное устройство на 1 место:
♦ ¨Зарядное устройство на 6 мест: B-EP800-CHG6-QM-R
♦Адаптер переменного тока: B-EP800-AC-QM-R
♦Адаптер прикуривателя: B-EP802-DC12-QM-R
♦Адаптер постоянного тока: B-EP800-DC48-QM-R
♦Адаптер соединителя постоянного тока: B-FP800-DCJA-QM-R

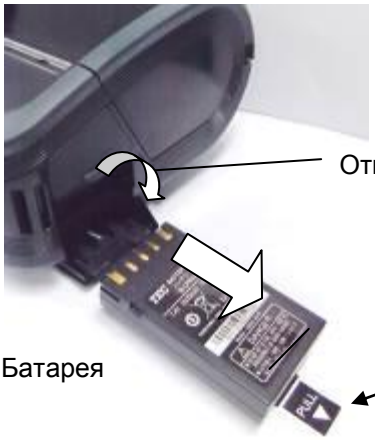
[B-FP3D Series]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕСЬ к любому другому устройству, отличающемуся от данного принтера.

ATTENTION!
NE CONNECTEZ PAS à l'imprimante de dispositifs

Снятие батареи

Сдвиньте рычажок батареи в направлении, показанном стрелкой, и, потянув за лапку, выньте батарею из принтера.



Зарядка батареи с использованием дополнительного адаптера

При зарядке батареи, установленной в принтере, с использованием адаптера питания переменного или постоянного тока либо адаптера прикуривателя, вставьте вилку адаптера в разъем DCIN на принтере.

ПРИМЕЧАНИЕ.
Подробности см. в руководстве пользователя соответствующего адаптера.

При использовании дополнительного зарядного устройства для замены батарей см. руководство пользователя соответствующей модели зарядного устройства.

Установка ленты

1. Нажмите на кнопку открывания, чтобы открыть верхнюю крышку

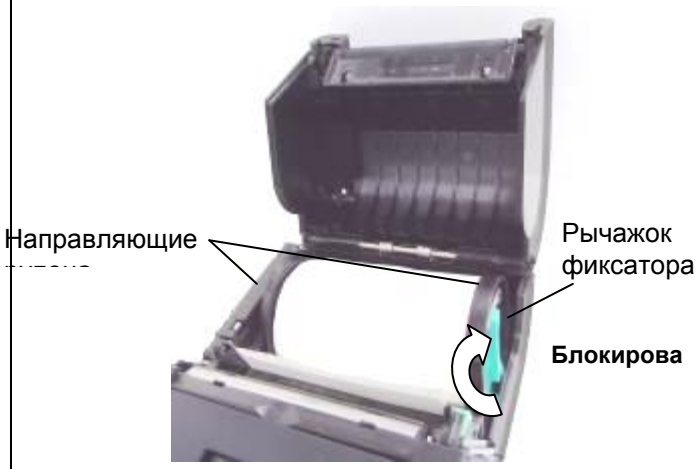
[Серия B-FP3DL]

2. Переместите рычажок направляющей бумаги в сторону панели управления и направляющие бумаги разойдутся.

ПРИМЕЧАНИЕ.
Не сдвигайте боковые ограничители рулона в зафиксированном положении. В противном случае они могут сломаться.
Уложите рулон ленты в принтер. Можно использовать только рулоны с внешней намоткой.

4. Отрегулируйте направляющие по ширине рулона.

5. Нажмите на рычажок направляющих, чтобы их заблокировать.



6. Вытяните верхний край ленты в сторону панели управления и закройте верхнюю крышку так, чтобы лента не провисала.

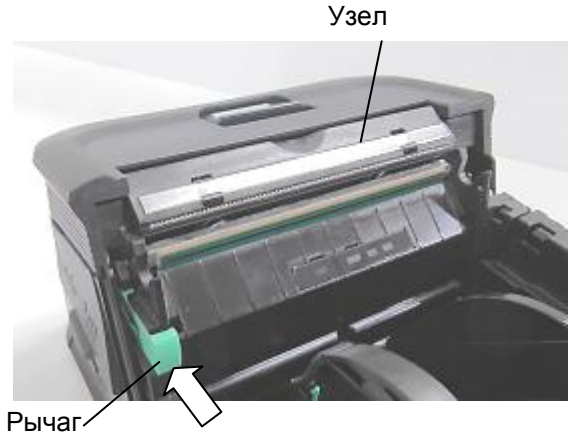
ПРИМЕЧАНИЕ.

- *Используйте только ленту, утвержденную компанией TOSHIBA TEC. КомпанияToshiba TEC не несет никакую ответственность за результаты печати при использовании других лент.*
- *При заказе лент свяжитесь с ближайшим представителем TOSHIBA TEC.*

Перед началом использования узла отслаивания(только модели GH30, GH40)

При выдаче этикеток в режиме отделения перед загрузкой ленты этикеток вытяните ролик отслаивания.

Откройте верхнюю крышку и нажмите рычаг фиксатора в направлении стрелки.



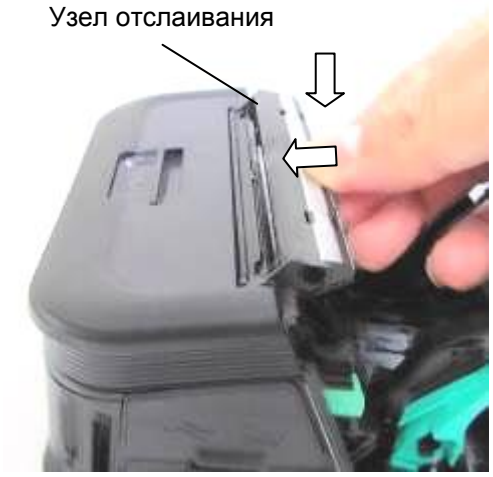
Появится узел отслаивания.
При установке рулона см. раздел "Установка ленты".

ПРИМЕЧАНИЯ.

1. *НЕ НАЖИМАЙТЕ на середину ролика отслаивания слишком сильно. Это может привести к поломке ролика отслаивания.*
2. *При выдвижении ролика отслаивания или нажатии на принтере не прикладывайте чрезмерных усилий, иначе ролик может сломаться.*

■ Установка ролика отслаивания в исходное положение

1. Осторожно нажмите на узел отслаивания и потяните его в принтер в направлении, показанном стрелкой, пока он не встанет на место с характерным щелчком.



.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
1. При переноске принтера на плече или на поясе будьте осторожны, не роняйте принтер.
2. Если хотите носить принтер на ремне, необходимо использовать ремень шириною не более 40 мм. При использовании других ремней принтер может упасть.

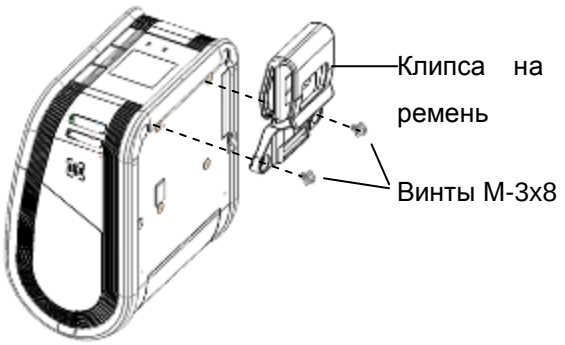
ATTENTION*!*
1. Prenez garde à ne pas faire tomber l'imprimante lorsque vous la mettez à la ceinture ou à l'épaule.
2. La largeur de votre ceinture ne doit pas dépasser 40 mm pour assurer une bonne fixation de la pince de ceinture, faute de quoi l'imprimante risque de se détacher et de tomber.

■ Клипса на ремень

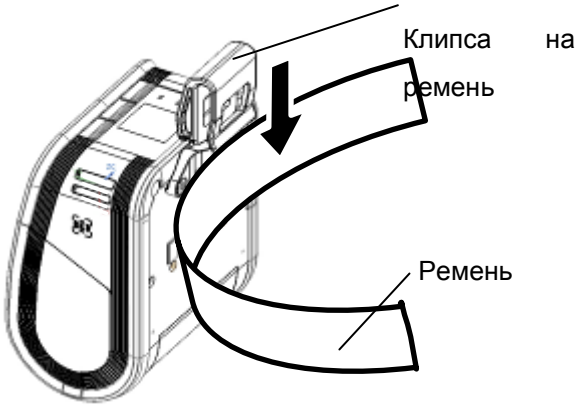
Если хотите носить принтер на ремне, сначала к задней части принтера следует прикрепить клипсу на ремень.

1. Прикрепите клипсу к задней части принтера двумя винтами.

ПРИМЕЧАНИЕ.
Для прикрепления клипсы на ремень применяйте только прилагаемые винты. Использование других винтов может повредить принтер.



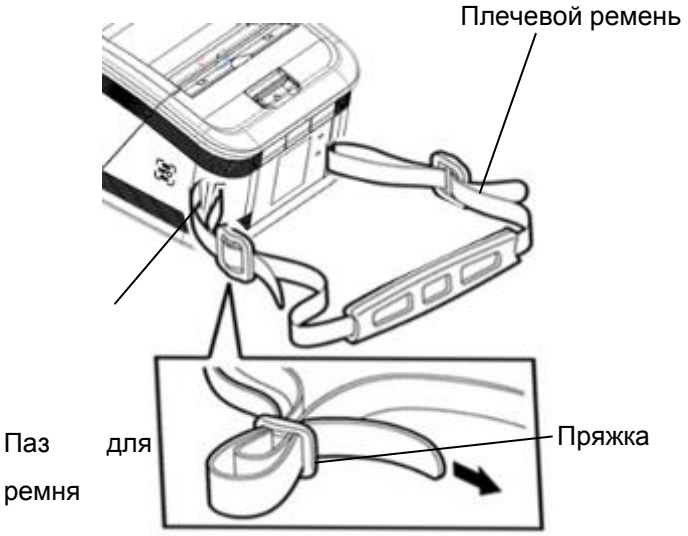
2. Закрепите клипсу к ремню.



■ Плечевой ремень (дополнительное оборудование)

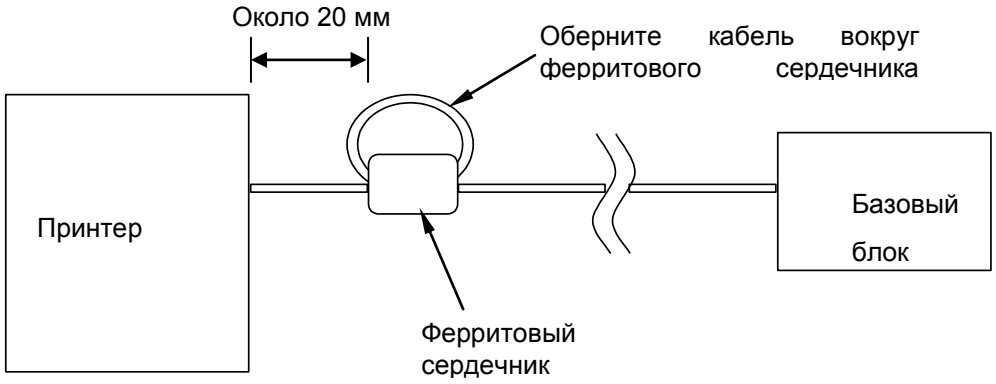
Для прикрепления дополнительного плечевого ремня (B-EP900-SS-QM-R) к принтеру используйте следующую процедуру.

1. Проденьте конец ремня в паз в передней части принтере.
2. Проденьте конец плечевого ремня через пряжку. Отрегулируйте длину ремня.
3. Повторите ну же самую процедуру с другим концом ремня.



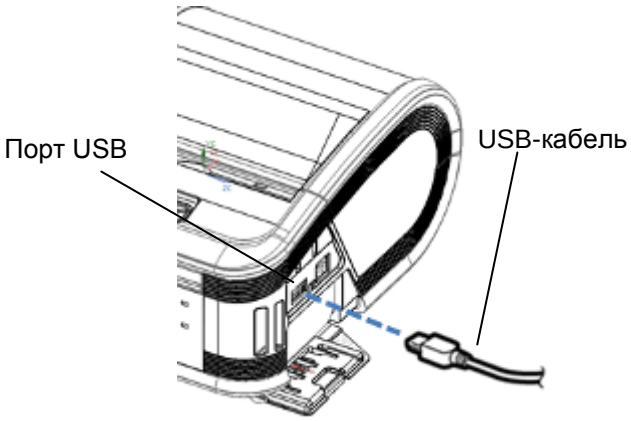
Передача данных

При применении USB-кабеля, подключаемого к принтеру, поместите ферритовый сердечник, прилагаемый к принтеру, на кабель, как показано ниже.



■ USB

1. Включите базовый блок и запустите систему.
2. Включите принтер и подсоедините USB-кабель к принтеру.
3. Подсоедините USB-кабель к базовому блоку.
4. Начинается передача данных из базового блока в принтер.

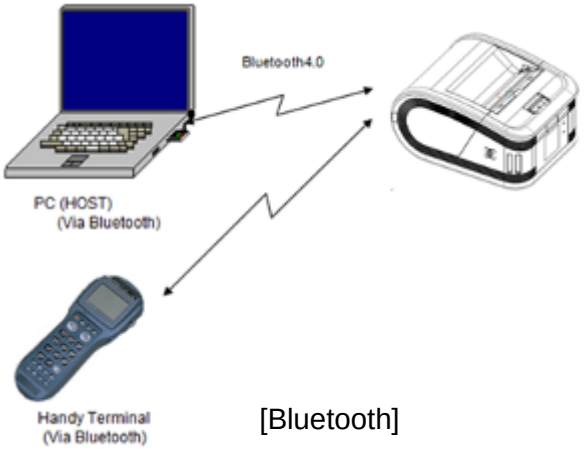


ПРИМЕЧАНИЕ.

- *Чтобы получить дополнительные сведения об интерфейсном кабеле, проконсультируйтесь с ближайшим представителем TOSHIBA TEC.*
- *Для отключения кабеля от базового блока, следуйте инструкциям, прилагаемым к системе, установленной на этом базовом блоке.*

■ **Беспроводная связь (только для модели GH30/GS30)**

1. При использовании Bluetooth убедитесь, что принтер находится от базового блока не далее 3 метров.
   В случае использования беспроводной локальной сети располагайте принтер в пределах зоны охвата.
2. Включите принтер и базовый блок и передайте данные из базового блока в принтер.



[Bluetooth]

ПРИМЕЧАНИЕ.

- *· Убедитесь, что перед началом работы с принтером вы прочитали раздел "Меры предосторожности при работе с беспроводными связными устройствами.*
- *· Убедитесь, что отсутствуют препятствия между принтером и базовым блоком. Наличие препятствий может привести к прерыванию связи.*

[Беспроводная локальная сеть]

Работа радиоканала зависит от условий эксплуатации. В частности, металлические препятствия, металлический порошок или места, закрытые металлическими стенками, могут нарушить связь.
Для определения расположения точек доступа обратитесь к ближайшему представителю TOSHIBA TEC.

Выявление и устранение неисправностей

Когда во время работы возникают проблемы, проверьте руководство по выявлению и устранению неисправностей и выполните соответствующие операции.
Если вы не можете решить проблему с использованием найденных решений, никогда не пытайтесь отремонтировать принтер самостоятельно. Выключите принтер, выньте батарею и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.

Если появляется сообщение об ошибке.

Когда появляется сообщение об ошибке, выполните соответствующие инструкции и нажмите на кнопку [PAUSE]. Ошибка пропадет.

Сообщение об ошибке	Причина	Решение
COMMS ERROR (ошибка связи)	При связи возникла ошибка четности или кадра.	Выключите и затем включите питание. Снова передайте данные из базового блока в принтер. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.
PAPER JAM (застревание бумаги)	Лента вставлена неправильно.	Правильно уставите ленту.
	Лента застряла в принтере.	Выньте застрявшую ленту и установите правильным образом. Нажмите кнопку [PAUSE].
	Лента подается неправильно.	Вставьте ленту правильным образом и нажмите кнопку [PAUSE].
	Датчик на отражение не обнаруживает черные метки.	Вставьте правильную ленту с черными метками и нажмите кнопку [PAUSE].
	Датчик на проход не обнаруживает зазоры между этикетами.	Установите правильную ленту. Если эта проблема повторяется, настройте порог.
NO PAPER (нет бумаги)	В принтере закончилась лента.	Вставьте новую ленту и нажмите кнопку [PAUSE].
COVER OPEN (открыта крышка)	Открыта верхняя крышка.	Закройте верхнюю крышку.
HEAD ERROR (ошибка головки)	Часть элемента печатающей головки повреждена.	Выключите принтер и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC для замены печатающей головки.
FLASH WRITE ERROR (ошибка записи в флэш-память)	Произошла ошибка записи во флэш-памяти.	Выключите и затем включите питание. Снова передайте данные из базового блока в принтер. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.
FORMAT ERROR (ошибка формата)	Произошла ошибка форматирования во флэш-памяти.	Выключите и затем включите питание. Снова передайте данные из базового блока в принтер. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.

Сообщение об ошибке	Причина	Решение
FLASH MEMORY FULL (переполнение флэш-памяти)	Эта флэш-память имеет недостаточный объем для хранения данных.	Выключите питание и затем снова его включите. Еще раз отформатируйте память большего объема и снова передайте данные из базового блока в принтер. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.
LOW BATTERY (низкий уровень зарядки батареи)	Низкая оставшаяся емкость батареи.	Выключите принтер и замените батарею на новую с полной емкостью.
EXCESS HEAD TEMPERATURE (высокая температура головки)	Температура печатающей головки достигла верхней границы рабочей температуры.	Прекратите печать и подождите, пока принтер не продолжит работу автоматически. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.
AMBIENT TEMP ERROR (высокая температура окружающей среды)	Температура внешней среды достигла верхней границы рабочей температуры.	Остановите печать и подождите, пока температура окружающей среды не снизится до рабочей температуры принтера.
BATTERY TEMP ERROR (ошибка температуры батареи)	Батарея слишком горячая.	Выключите принтера, отсоедините блок питания, если он подключен, и подождите, пока температура батареи не опустится ниже границы рабочей температуры принтера.
HIGH VOLT. ERROR (ошибка высокого напряжения)	Ненормальное напряжение батареи.	Выключите принтер, выньте батарею, снова ее установит на место и включите принтер. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.
CHARGE ERROR (ошибка заряда)	Во время зарядки батареи обнаружена ошибка.	Возможно, закончился срок службы батареи. Замените батарею на новую.
Пример ошибки команды PC001;0A00,0300,	При проявлении ошибки в команде в верхней строке дисплея отображаются до 16 символов.	Выключите принтер и снова включите. Снова передайте данные из базового блока в принтер. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.
Прочие сообщения об ошибках	Возникают аппаратные или программные сбои.	Выключите принтер и затем его включите. Если эта проблема повторяется, выключите питание и свяжитесь с представителем сервисной службы TOSHIBA TEC.

****: Количество ненапечатанных этикеток лежит между 1 и 9999 (в единицах физических этикеток)

Когда принтер работает неправильно

В случае следующих признаков неисправности проверьте соответствующие позиции и выполните рекомендуемое действие.

Симптом	Проверка позиции (причина)	Решение
Принтер не включается при нажатии на выключатель питания.	Батарея установлена неправильно.	Установите полностью заряженную батарею.
Установлена полностью заряженная батарея, но она работает очень мало.	Срок службы батареи истек.	Установите новую полностью заряженную батарею

Принтер не может связаться через USB.	Принтер не включен.	Включите принтер.
	Принтер связывается через беспроводный канал.	Отключите беспроводную связь
	Неправильный режим передачи данных.	Выберите правильный режим передачи данных.
Принтер не может связаться через Bluetooth. (только для модели GH30/GS30)	Принтер не включен.	Включите принтер.
	Слишком большое расстояние до базового блока.	Принтер должен располагаться не более 3 метров от базового блока.
	Принтер используется в таком месте, где имеются большие шумы или помехи.	Избегайте такие местоположения.
	Адрес принтера неправильно установлен в базовом блоке.	Установите правильный адрес принтера в базовом блоке.
	Неправильный режим передачи данных.	Выберите правильный режим передачи данных.
Принтер не может связаться через беспроводную локальную сеть. (только GH40/GS40)	Принтер не включен.	Включите принтер.
	Слишком большое расстояние до базового блока.	Располагайте принтер в пределах зоны охвата.
	Радиоизлучение блокируется препятствиями.	Используйте принтер в местах, где нет препятствий.
	Принтер используется в таком месте, где имеются большие шумы или помехи.	Избегайте такие местоположения.
	Адрес принтера неправильно установлен в базовом блоке.	Установите правильный адрес принтера в базовом блоке.
	Неправильная настройка канала точки доступа или базового блока.	Избегайте использования канала, который создает помехи от соседних точек доступа.
	Неправильный режим передачи данных.	Выберите правильный режим передачи данных.
Отпечатки слишком светлые.	Печатающая головка загрязнена.	Очистите головку.
	Лента вставлена неправильно.	Правильно уставите ленту.
	Используется старая лента.	Установите новый рулон ленты.
	Эта лента не утверждена компанией TOSHIBA TEC	Используйте ленту, утвержденную компанией TOSHIBA TEC.
Принтер получает данные печати, но ничего не печатает.	Индикатор STATUS горит или мигает.	Устраните ошибку
	Лента вставлена неправильно.	Правильно уставите ленту.